

الإسكان العادل

لذوي الإعاقة



مركز الإسكان العادل
للحقوق وعمليات البحث



مركز الإسكان العادل
للحقوق وعمليات البحث

2728 Euclid Ave., Suite 200
Cleveland, Ohio 44115
advocates@thehousingcenter.org |
(216) 361-9240
www.thehousingcenter.org



بتمويل من
وزارة
الإسكان
والتنمية الحضرية

العضو الفخري من



قدمنا هذا الكتيب بهدف نقل معلومات، ولا يلزم الاعتماد على أي مما ورد فيه كمشورة قانونية، ولا النظر إليه بوصفه مصدرًا لعلاقة عمل بين محام وعميل.

© 2021 Fair Housing Center for Rights & Research

مهمتنا: حماية حقوق الإسكان العادل وتوسيع نطاقها والقضاء على التمييز في الإسكان وتعزيز المجتمعات المتكاملة

عمل مركز الإسكان العادل (Fair Housing Center) منذ عام 1983 على تعزيز المساواة في الحصول على السكن وفي المجتمعات المتكاملة للمقيمين في شمال شرق أوهايو من خلال:

البحث

- إجراء دراسات بشأن عوائق الإسكان العادل
- رفع تقارير سنوي عن وضع الإسكان العادل في شمال شرق أوهايو
- تقديم كتب حقائق الإقراض المجتمعي
- الفوارق العرقية والإثنية في قروض الرهن العقاري في أوهايو
- موضوعات أخرى عن الإسكان العادل في الوقت الراهن

التثقيف والتوعية

- توفير فرص تدريب لمقدمي خدمات الإسكان والمشتريين ومن يعملون في العقارات والبلديات
- التوعية في فعاليات المجتمع
- توفير متحدثين للعروض التقديمية
- تقديم كتيبات تحوي موضوعات متنوعة بالإنجليزية والإسبانية والصينية التقليدية والمبسطة والعربية
- تسهيل عمل المنظمات التعاونية للإسكان العادل في شمال شرق أوهايو.

التنفيذ

- مراقبة أسواق الإيجار والمبيعات وتأمين ملاك المنازل والقروض للكشف عن ممارسات التمييز
- توفير الدعم في رفع الشكاوى إلى وزارة الإسكان والتنمية الحضرية (HUD) أو لجنة الحقوق المدنية في أوهايو أو وكالات إنفاذ القانون المحلية

الدعم

- دعم المواطنين فيما يتعلق بفهم حقوق الإسكان العادلة وممارستها
- توفير المساعدة الفردية في طلبات الإقامة والتعديل
- التحقيق في بلاغات التمييز السكني
- تعزيز قوانين الإسكان العادل الفعالة وإنفاذها

حماية إضافية

الترتيبات التيسيرية المعقولة:

على مقدم خدمة الإسكان حتى ما طُلب منه توفير الترتيبات التيسيرية المعقولة أو التعديلات على القواعد المعتادة أو السياسات أو الخدمات متى لزم الأمر للتسهيل على من يعاني إعاقة من أجل استخدام المنزل والاستمتاع به، مثل:

- السماح بحيون يساعد في تقديم خدمة لصاحبه رغم وجود سياسة "لا حيوانات أليفة"
- توفير حيز مخصص لوقوف السيارات لمن يعاني إعاقة حركية من المستأجرين
- السماح بوجود مساعد خاص إلى جانب المستأجر
- السماح للمستأجر الذي تؤثر إعاقة على استخدام السلم بالنقل إلى الطابق الأرضي دون فرض رسوم في المبنى الذي لا تتوفر به مصاعد

التعديلات المعقولة:

عند الطلب، يجب أن يسمح مقدم خدمة الإسكان لمن يعانون إعاقة بإجراء تعديلات معقولة على نظام سكنهم أو المناطق التي يكثر التردد إليها إذا لزم الأمر من أجل تمكينهم من استخدام مرافق السكن بشكل تام والاستمتاع بالسكن. عامة، يجب إجراء التعديلات على نفقة المستخدم ويجوز طلبها في أي وقت. يجب أن يكون الطلب معقولاً ويجوز لملك العقار أن يطلب من المستأجر إعادة الوحدة إلى وضعها السابق عند مغادرته المكان. تتضمن الأمثلة:

- توسيع المداخل
- تركيب مقبض إمساك في الحمام
- تركيب مسارات مُنحدرة يسير فيها الكرسي المتحرك
- خفض ارتفاع الخزانات
- تركيب وسيلة غلق آلي لصنابير المياه



مركز الإسكان العادل

للحقوق وعمليات البحث

أدرك أي أسئلة؟ يُرجى التواصل معنا من خلال:

advocates@thehousingcenter.org |

(216) 361-9240 |

www.thehousingcenter.org

ما الممارسات المنفوعة؟

يحظر قانون الإسكان العادل التمييز السكني على أساس الإعاقة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- قطع الاتصال أو رفض مساعدة المتصلين الصم الذين يستخدمون خدمة الترجمة في أوهايو أو يتصلون عبر نظام TTY
- طلب معرفة نوع إعاقة من يُفصح بأنه يتلقى الضمان الاجتماعي للتأمين ضد العجز (SSDI)
- اشتراط أن يكون لدى مقدم الطلب دخل "عمل" أو دخل "يمكن الحجز عليه"
- رفض طلب مكان محجوز لوقوف السيارات أو متوفر لشخص يعاني إعاقة حركية
- فرض رسوم إجبار للحيوانات الأليفة أو فرض وديعة لها نظير الحيوانات المستخدمة في تقديم الخدمات/ المساعدة

لا يُسمح بطلب استعلامات عن وجود إعاقة أو معرفة طبيعتها على أي حال، يمكن لمالك العقار طلب إثبات لإعاقة من أجل إجراء الترتيبات التيسيرية والتعديلات المعقولة.



ما تعريف الإعاقة في قانون الإسكان العادل؟

تتمتع القوانين الفيدرالية والمحلية للإسكان العادل التمييز السكني على أساس الإعاقة. تتكفل قوانين الإسكان العادل بحمايتك إذا كنت أنت (أو شخص يعيش معك أو له علاقة بك):

- تعاني إعاقة جسدية أو عقلية تمنعك من ممارسة واحد أو أكثر من أنشطة الحياة الرئيسية بشكل ملحوظ، أو
- لديك سجل يشير إلى وجود إعاقة، أو
- تُعد مصابًا بإعاقة

تتضمن الإعاقات على سبيل المثال لا الحصر:

- الإعاقات السمعية والحركية والبصرية
- لسرطان
- المرض العقلي المزمن
- الإيدز/ فيروس نقص المناعة البشرية
- إعاقات في النمو
- إدمان الكحوليات أو تعاطي المخدرات في السابق

متطلبات الحصول على الخدمات

ثمة مبانٍ عائلية متعددة محددة بُنيت في أول الأمر بعد 13 مارس 1991، ويجب أن تكون متوفرة بموجب قانون تعديلات الإسكان العادل وقانون المواطنين الأمريكيين ذوي الإعاقات وقوانين البناء المحلية. لمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل مع مركز الإسكان العادل.

أين يمكن الحصول على المساعدة

إذا كنت تعتقد أنك وقعت ضحية لممارسات التمييز الإسكاني بسبب عرقك أو لونك أو انتمائك الوطني أو دينك أو جنسك أو وضعك العائلي أو إعاقتك أو موقعك من الخدمة العسكرية أو أصلك أو أي سبب آخر، فإنه يُرجى التواصل مع مركز الإسكان العادل (Fair Housing Center) للحصول على المساعدة من خلال 216-361-9240.

يمكنك أيضًا التواصل مع لجنة الحقوق المدنية في ولاية أوهايو من خلال 1-888-278-7101 أو عبر الإنترنت عن طريق www.crc.ohio.gov أو وزارة الإسكان والتنمية الحضرية في الولايات المتحدة (HUD) من خلال (216) 361-9240 (TTY: 1-800-669-9777) أو عبر موقع www.hud.gov. تقدم وزارة الإسكان والتنمية الحضرية (HUD) المساعدة في قراءة نماذج الولاية وملئها من خلال توفير مترجمين وشرائط ومواد طريقة برايل.